



**Consejo Económico
y Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2003/NGO/128
12 de marzo de 2003

ESPAÑOL, FRANCÉS E INGLÉS

COMISIÓN DE DERECHOS HUMANOS
59º período de sesiones
Tema 8 del programa provisional

CUESTIÓN DE LA VIOLACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS EN LOS TERRITORIOS
ÁRABES OCUPADOS, INCLUIDA PALESTINA

Exposición por escrito* por Pax Christi Internacional, organización no gubernamental
reconocida como entidad consultiva especial

El Secretario General ha recibido la siguiente exposición por escrito que se distribuye con arreglo a la resolución 1996/31 del Consejo Económico y Social.

[3 de febrero de 2003]

*Se distribuye esta exposición escrita sin editar, en los lenguajes, tal como ha sido recibida de la Organización no gubernamental.

Civiles Israelitas y Palestinos Viviendo en el Terror

Pax Christi Internacional deplora el incremento en las hostilidades que se aferra al Medio Oriente de Nuestros Tiempos. Los pueblos de esa región han sufrido por mucho tiempo los terribles efectos del conflicto violento y del resentimiento. Pax Christi Internacional condena rotundamente todo uso de violencia en contra de las poblaciones civiles, ya sea que la violencia provenga del ejército israelí (IDF)¹, otros israelíes, o de los suicidas palestinos, grupos armados u otros palestinos.

El miedo, la ignorancia y el culpar a ambos lados, han contribuido a prolongar el sufrimiento y a dar sustento a la crisis. Cada vez se hace más evidente que una acción decisiva, tanto por parte de los palestinos como de los israelitas, se necesita urgentemente para prevenir más violencia. EL gobierno israelí debe tomar medidas claras para terminar la represiva ocupación de territorios palestinos y para asegurar la libertad y dignidad del pueblo palestino. Los palestinos, por su lado, deben detener de manera definitiva los bombazos suicidas y otras formas de terrorismo dirigidas en contra de ciudadanos israelíes inocentes.

Desde el comienzo de la al-Aqsa Intifadah el 28 de septiembre de 2000, la violencia en la región ha cobrado 2380 vidas. Muchas más quedaron mutiladas para siempre. En los últimos dos años, los grupos armados palestinos han matado más de 600 israelíes, de los cuales 440 eran civiles y 82 niños. Las víctimas fueron asesinadas en ataques deliberados como los bombazos suicidas en autobuses, restaurantes y otros lugares. Ataques cuyo blanco son las familias y otros civiles². La vida social de los ciudadanos israelíes ha sido interrumpida y ha marcado para siempre la psicología y el futuro de la gente. Las personas están viviendo con miedo.

La responsabilidad por este saldo horrendo de muerte es de todas las partes involucradas. Resulta bastante significativo que un 75% de los afectados han sido palestinos³. La mayoría de los palestinos asesinados son civiles, y entre ellos, se cuentan al menos 300 niños. Los números aumentan diariamente⁴. Es obvio que una crisis humanitaria creciente existe en los territorios palestinos ocupados y ello se debe en gran medida a la continua represión y violencia en contra de los civiles a cuenta del ejército israelí (IDF) y los colonos israelíes. Gran parte de la sociedad palestina y sus instituciones han sido destruidas. Es claro que la población palestina está necesitando gravemente de la protección internacional.

Muchos de los casos de violencia realizados por la IDF o los grupos armados palestinos no pueden ser investigados sin la presencia de un cuerpo supervisor internacional, con lo que se crea una atmósfera de impunidad. Casi no existen ejemplos de soldados israelíes, colonos o palestinos armados que hayan sido llevados

¹ IDF = Israeli Defense Forces. Fuerzas Israelíes de Defensa.

² Amnistía Internacional, *Israel y los Territorios Ocupados: Una crisis continua en los derechos humanos*, Enero 30, 2003.

³ Palestinian Human Rights Monitoring Group, Comunicado de prensa: *2002 Witnessed 1444 Deaths from Al-Aqsa Intifada*, 7 Enero 2003.

⁴ Amnistía Internacional, *Israel y los Territorios Ocupados: Una crisis continua en los derechos humanos*: http://web.amnesty.org/web/web.nsf/pages/IOT_home

a la justicia por actos de violencia⁵.

Tratamiento Medico, Libertad de Movimiento y Educación en Peligro

Los palestinos han venido experimentando mayores controles, los sitios y los encierros determinan casi cada aspecto de la vida diaria. Por retrasos e impedimentos a la movilidad de las personas que necesitan tratamiento médico, se han registrado 36 fallecimientos⁶.

Debido a la destrucción de infraestructura básica y las restricciones a la movilidad, el sistema educacional casi se ha colapsado. Las escuelas han sido destruidas y usadas como centros temporales de detención. Debido a los sitios, encierros y bloqueos, los alumnos y maestros han perdido clases por largo tiempo. Las medidas represivas de seguridad también han contribuido a un fuerte sentimiento de desesperación entre los jóvenes palestinos, lo que ha llevado a algunos a unirse a la lucha armada en contra de las autoridades israelíes. Es imperante que se tomen acciones inmediatas para restaurar los derechos fundamentales del pueblo palestino a la educación y la libertad de movimiento para que su juventud pueda tener un futuro viable.

Aldeas Aisladas

Las aldeas y los pueblos en la región del Geest Bank son particularmente vulnerables a los ataques violentos de la IDF y los colonos israelíes que frecuentemente tiene el objetivo de echar a los palestinos del lugar⁷.

Por ejemplo, en octubre de 2002, los habitantes de la aldea de Yanun, fueron forzados a dejar sus tierras cuando los colonos los atacaron e impidieron la cosecha de aceitunas. No fue sino hasta más tarde y con el apoyo de voluntarios internacionales e israelíes que los aldeanos pudieron volver a sus hogares⁸. El mes siguiente, al menos 156 comunidades en el área de Geest Bank reportaron ser víctimas de la violencia e intimidación por parte de los colonos israelíes apoyados y con la autorización de la IDF⁹.

La posibilidad de una transferencia forzada de palestinos se ha convertido en tema de discusión en los círculos públicos y gubernamentales en Israel. La confiscación de la tierra y la destrucción de olivares ayuda a la construcción de caminos para los colonos israelíes, establece zonas de seguridad alrededor de los asentamientos, y construye una “pared de separación” en aldeas lejanas a los centros urbanos palestinos. Esta pared tiene el fin de mantener a los palestinos suicidas alejados de Israel. Casi el 20% del territorio de Qalqilia ha sido marcado para confiscar con el objetivo de construir

⁵ Amos Harel: *37 soldiers indicted for intifada-related crimes in last 2 years*, Ha'aretz 2 January 2003, on www.haaretzdaily.com

⁶ B'tselem, *Deaths of Palestinians following Delay in Obtaining Medical Treatment because of Restrictions on Movement during the al-Aqsa Intifada*, www.btselem.org

⁷ *Violence of Settlers against Palestinians*, www.btselem.org

⁸ Justin Huggler: *Settlers target the olive pick. Justin Huggler in Yanun, West Bank-ers in the battle for land*, The Independent, 2 November 2002

⁹ UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs, *OCHA Humanitarian Update Occupied Palestinian Territories 1-20 November 2002*, on www.reliefweb.org

esta barrera. La aldea de Jayyus puede ser ordenada a rendir 8,000 dunums¹⁰ de los actuales 13,000 dunums de tierra cultivable para el proyecto.¹¹

Destrucción Sistemática de las Casas

Desde el comienzo de la intifada, la IDF ha destruido más de 3000 casas¹² para crear una “zona de seguridad”, o porque existe el rumor de que las zonas habitacionales están siendo usadas como escondites por los grupos armados palestinos. Otras casas han sido destruidas como castigo colectivo de los familiares de los palestinos involucrados en los ataques suicidas. Las fuerzas israelíes han bombardeado y destruido edificios propiedad de palestinos (Autoridad Nacional Palestina), las fuerzas policíacas dejan a los palestinos con pocos servicios.

Alarmanamente, cientos de hogares en la frontera con Egipto han sido destruidos para crear una “zona franca” en Rafah entre la IDF y los militantes palestinos. Durante la operación “Defensive Shield” de abril / mayo de 2002, más de 400 casas fueron destruidas únicamente en el campamento de refugiados de Jenin. En la franja de Gaza, se destruyeron 639 casas; con esta acción, 971 familias, de las cuales 817 eran refugiados, se quedaron sin hogar¹³.

Campos de Residentes y Refugiados: Extrema Pobreza

Los refugiados constituyen más de la mitad de la población en los territorios ocupados; en la franja de Gaza más del 70% vive en campamentos. Tales campamentos y las zonas de la periferia son fuertemente atacados por la violencia de la IDF y los colonos israelíes¹⁴. Investigaciones demuestran que al menos un 60% de las “casualidades” son refugiados, y muchos de ellos, residentes de los campamentos¹⁵.

Existen puestos de vigilancia a lo largo del pueblo de Rafah y los soldados disparan rutinariamente hacia los centros de refugiados palestinos. Los reportes de civiles y niños asesinados no pueden ser confirmados con la ausencia del monitoreo internacional. Inclusive, el mismo personal de la ONU tiene prohibido pasar la noche ese lugar pues se le considera como demasiado peligroso.¹⁶

Los refugiados que no tiene tierras son los que más sufren por los sitios y la inseguridad. Las altas tasas de desempleo han obligado a muchos a depender de la ayuda foránea de emergencia. En Gaza, alrededor de 132,000 familias están recibiendo ayuda y comida de la Agencia de Ayuda y Trabajo para los Refugiados Palestinos de la ONU (UNRWA por sus siglas en inglés).¹⁷ Más del 85% de esa

¹⁰ 1 dunum = 1000 m²

¹¹ OCHA Humanitarian update OPT 1-20 Noviembre 2002.

¹² Amnistía Internacional: *Israel and the Occupied Territories: An ongoing human rights crisis*, http://web.amnesty.org/web/web.nsf/pages/IOT_home

¹³ UNRWA Emergency Appeal 2003, p. 11

¹⁴ Badil, *Al-Majdal*, Septiembre 2002, p. 19.

¹⁵ Ibid.

¹⁶ Justin Hugler: *In Rafah, the children have grown so used to the sound of gunfire they can't sleep without it*, *The Independent*, 23 Diciembre 2002

¹⁷ UNRWA Emergency Appeal 2003

gente está viviendo con un presupuesto inferior a 2 dólares por día¹⁸.

Falta de Protección Internacional

La UNRWA es responsable de proveer los servicios básicos a los refugiados palestinos pero no está obligada a protegerlos. En consecuencia, los refugiados, a diferencia de otros que forman parte de la jurisdicción del Comisionado por los Derechos Humanos de la ONU, tienen una posición excepcional bajo la ley internacional. La UNRWA también es objeto de acoso por parte del IDF. Las instalaciones de la UNRWA han sido atacadas y las caravanas que transportan comida han sido detenidas en los puestos de control y en la frontera con Gaza, un miembro del personal de la UNRWA fue asesinado por el IDF.

De acuerdo a la Cuarta Convención de Ginebra relativa a la Protección de los Civiles en Tiempo de Guerra, el estado de Israel está obligado a proteger a la población palestina. Algunas acciones de la IDF constituyen infracciones al Art. 147. De acuerdo al Art. 1, todos los estados contratantes deben respetar y asegurar el respeto por la Convención.

Los intentos pasados de asegurar la protección internacional de los palestinos han sido impedidos por los Estados Unidos e Israel.

Conclusiones y Recomendaciones: Se Necesita Protección Inmediata

Pax Christi Internacional hace un llamado a la comunidad internacional para implementar inmediatamente mecanismos de protección de los israelíes y palestinos. La comunidad internacional, incluyendo a la ONU, tiene una responsabilidad moral y legal para asegurar el obediencia de la ley humanitaria internacional y los derechos humanos.

Pax Christi cree que esta inseguridad, humillación y falta de respeto a los derechos humanos, en particular hacia la vulnerable sociedad palestina, sólo puede conllevar a mayores violaciones.

Por lo tanto, Pax Christi Internacional recomienda urgentemente:

- El establecimiento de un cuerpo internacional e independiente que funcione como monitor de los derechos humanos en los territorios ocupados, que tenga un mandato transparente y fuerte, y que esté dirigido a hacer públicos todos los reportes.
- Dicha institución monitorea debe tener directivas claras para acabar con la impunidad y tener el poder para presionar por la persecución de los violadores a la ley humanitaria internacional.
- El gobierno israelí tome las medidas necesarias para asegurar el derecho a la educación y a la libertad de movimiento para todos los que estén dentro de sus

¹⁸ Comisión Europea - Humanitarian Aid Office (ECHO): *Middle East: Commission provides further 10 million in humanitarian aid for the Palestinian victims of the crisis*, 19 Diciembre 2002

fronteras, en especial los niños y jóvenes palestinos que no pueden asistir a la escuela por la imposición de medidas de seguridad represivas en los territorios ocupados.

- Las autoridades palestinas hagan todo lo posible para acabar con los bombazos suicidas y otros actos de terror en contra de los ciudadanos israelíes. .

- La creación de mecanismos que aseguran la protección física de la población civil, incluyendo el despliegue de un batallón comandado por la ONU que mantenga la paz entre los territorios palestinos e israelíes.
